

SAP ARIBA AND FIELDGLASS CLOUD SERVICES SUPPLEMENTAL TERMS AND CONDITIONS

This Supplement is part of an Agreement for SAP products and services between SAP and Customer and applies to the SAP Ariba and Fieldglass Cloud Services for which Customer is subscribed as set forth herein (the “**Cloud Service**”). Capitalized terms used in this Supplement but not defined herein have the meanings assigned to them in the applicable Order Form or Documentation. Unless an alternate Supplemental Terms and Conditions document is referenced in the applicable Cloud Service Order Form, this Supplement applies to all SAP Ariba and Fieldglass Cloud Services as set forth herein whether or not referred to specifically in this Supplement.

PART 1 – SUPPLEMENTAL TERMS APPLICABLE TO ARIBA AND FIELDGLASS CLOUD SERVICES

1. Consulting Services. Customer’s initial subscription to each Cloud Service includes a standard Consulting Service package for the initial deployment of the Cloud Service, as applicable¹. Such Consulting Service packages are not included with any additional, replacement, or renewal order of a Cloud Service to which Customer is already subscribed unless otherwise provided in the Order Form. Standard Consulting Services for the initial deployment of applicable Cloud Services subscribed to in an Order Form between SAP and Customer referencing this Supplement are described in the deployment descriptions made available online by SAP, or as provided by SAP upon request. SAP provides these deployment services for the period stated in the deployment descriptions or applicable exhibit(s) or, if no period is stated, then for the initial Subscription Term. Any included deployment services, or other Consulting Services included in a Cloud Service Order Form between SAP and Customer referencing this Supplement, shall be deemed part of the Cloud Service for the purposes of the Cloud Service conformity and skill warranty in the GTC. The standard Consulting Service package included in Customer’s initial subscription to each applicable Cloud Service expressly excludes any custom integration services or other custom development effort. Customer may purchase additional Consulting Services beyond the scope identified in the deployment description(s) for the initial deployment subscribed to Cloud Services by

ОБЛАЧНЫЕ УСЛУГИ SAP ARIBA И FIELDGLASS ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ

Настоящее Дополнение является частью Соглашения о продуктах и услугах SAP, заключенного между SAP и Заказчиком, и применимо только к Облачным услугам SAP Ariba и Fieldglass, на которые подписан Заказчик, как описано в данном документе («**Облачная услуга**»). Термины, использованные в настоящем Дополнении с заглавной буквы, но не определенные в нем, имеют значение, указанное для них в соответствующем Договоре или Документации. Если в применимом Договоре на Облачные услуги не указаны альтернативные Дополнительные условия и положения, настоящее Дополнение применяется ко всем Облачным услугам SAP Ariba и Fieldglass независимо от того, есть ли в настоящем Дополнении отдельное упоминание об этом.

ЧАСТЬ 1. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ К ОБЛАЧНЫМ УСЛУГАМ ARIBA И FIELDGLASS

1. Консультационные услуги. Первоначальная подписка Заказчика на каждую Облачную услугу включает стандартный пакет Консультационных услуг для первоначального развертывания Облачной услуги в зависимости от применимых требований². Подобные пакеты Консультационных услуг не включаются ни в какие дополнительные соглашения, соглашения о замене или продлении Облачной услуги, на которую Заказчик уже подписан, если иное не указано в Договоре. Описание стандартных Консультационных услуг для первоначального развертывания Облачных услуг, на которые оформляется подписка в соответствующем Договоре, содержащем ссылку на настоящее Дополнение, содержится в описании услуг по развертыванию, размещенных SAP на онлайн-портале или предоставленных SAP по специальному запросу. SAP предоставляет указанные услуги по развертыванию на срок, указанный в соответствующем описании услуг или применимых приложениях, или, если срок не указан, на Срок подписки. Любые услуги по развертыванию или иные Консультационные услуги, предусмотренные соответствующим Договором на Облачные услуги, включены в объем Договора, а результаты таких услуг считаются частью Облачной услуги для целей условий о гарантии, указанных в разделе 7 Общих условий и положений. Стандартный пакет Консультационных услуг,

¹ The following Cloud Service subscriptions do not include a standard Consulting Service package for the initial deployment of the Cloud Service: SAP Ariba Buying, additional site add on; SAP Ariba Buying and Invoicing, additional site add on; Buyer Membership (open adapter); Invoice Conversion Services; Services Invoicing for Brazil; Ariba Network, tax invoicing for Mexico; Ariba Network, tax invoicing for Chile; SAP Ariba Strategic Sourcing, supplemental site add-on; SAP Ariba Procurement, supplemental site add-on; SAP Signature Management by DocuSign; SAP Signature Management by DocuSign, Fieldglass.

² Следующие подписки на Облачные услуги не включают стандартный пакет Консультационных услуг для первоначального развертывания Облачной услуги: SAP Ariba Buying, additional site add on; SAP Ariba Buying and Invoicing, additional site add on; Buyer Membership (open adapter); Invoice Conversion Services; Services Invoicing for Brazil; Ariba Network, tax invoicing for Mexico; Ariba Network, tax invoicing for Chile; SAP Ariba Strategic Sourcing, supplemental site add-on; SAP Ariba Procurement, supplemental site add-on; SAP Signature Management by DocuSign; SAP Signature Management by DocuSign, Fieldglass.

entering into a separate mutually agreeable written services order form or statement of work with SAP. Customer will reimburse SAP for all appropriately documented travel and related expenses incurred by SAP in performing any Consulting Services.

2. Data. For clarity, this Section 2 shall be deemed an SAP Policy. Customer may not, and shall ensure its Authorized Users do not, submit the following types of information to the Cloud Service or solicit this information from trading partners: (i) non-public government identification numbers or financial account numbers associated with individual persons (e.g. U.S. Social Security numbers, national insurance numbers, driver's license numbers, or personal credit card or banking account numbers), (ii) medical records or health care claim information associated with individuals, including claims for payment or reimbursement for any type of medical care for an individual, (iii) information regulated under the International Traffic in Arms Regulations, (iv) without the express written consent of SAP, technical data restricted under U.S. or German law for export purposes, and (v) data designated as "Sensitive" or "Special Category" or the like requiring extra protective measures under the applicable Data Protection Law (as defined in the Data Processing Agreement). All Customer Data shall be considered Customer Confidential Information, provided, nothing in this Agreement shall restrict SAP from freely using, reproducing, sharing, incorporating, exploiting and/or otherwise commercializing any feedback shared by Customer in any form for any purpose.

3. Aggregated Usage. Where any Cloud Service is identified or marked in the Order Form as an 'aggregated' Usage Metric Limit over the Subscription Term (or 2 or more years thereof), SAP has agreed to an aggregated Usage Metric for the particular Cloud Service over the initial Subscription Term only. There is no discount, reduction, refund or credit if the Usage Metric Limit is not utilised in any year or over the Subscription Term. For any twelve (12) month renewal, the applicable Usage Metric Limit for the Cloud Service shall be annualised (subject always to excess use as provided in the Order Form) for the Renewal Term, unless otherwise agreed in a signed writing with SAP. The Annualised Usage Metric Limits may be set out in the Order Form as a reference.

включенный в первоначальную подписку Заказчика на каждую соответствующую Облачную услугу, ни при каких условиях не включает любые услуги интеграции и услуги разработки. Помимо объема, указанного в описаниях услуг для первоначального развертывания, Заказчик может приобрести дополнительные Консультационные услуги, заключив отдельный возмездный письменный договор на услуги с SAP. Заказчик компенсирует SAP все подтвержденные командировочные и связанные с ними расходы, понесенные SAP при оказании Консультационных услуг.

2. Данные. Во избежание сомнений поясняется, что настоящая раздел 2 считается Политикой SAP. Заказчику запрещается загружать следующие виды данных в Облачную услугу, а также Заказчик гарантирует, что их не будут загружать его Авторизованные пользователи, и обязуется не запрашивать такую информацию у торговых партнеров: (i) частные государственные идентификационные номера или номера финансовых счетов, связанных с отдельными физическими лицами (например, номера социального страхования граждан США, номера водительских прав, номера персональных банковских карт или банковских счетов), (ii) записи о состоянии здоровья или иные медицинские записи, касающиеся физических лиц, в том числе информацию о требованиях оплаты или возмещения за медицинскую помощь любого вида, оказанную физическим лицам, (iii) информация, регулируемая Правилами международной торговли оружием, (iv) без предварительного прямого письменного согласия SAP — технические данные, обращение которых ограничено законодательством США и Германии, регулирующим вопросы экспорта, и (v) данные, признанные «особо уязвимыми», или данные «специальной категории», а также аналогичные данные, требующие дополнительной защиты в соответствии с применимым законодательством о защите данных (см. определение, данное в Соглашении об обработке персональных данных для Облачных услуг SAP). Все Данные заказчика считаются Конфиденциальной информацией Заказчика, при этом никакие положения настоящего Соглашения не запрещают SAP свободно использовать, воспроизводить, предоставлять, интегрировать, применять и/или иным образом извлекать коммерческую выгоду из любых отзывов, оставленных Заказчиком в любом виде и для любых целей.

3. Совокупное использование. Везде, где в Договоре Облачная услуга отмечена знаком «совокупного» Ограничения на Метрику использования в течение Срока подписки (или 2 или более лет такого Срока), SAP предоставляет совокупный объем Метрики использования для этой Облачной услуги только в течение Первоначального срока подписки. Если Ограничение на Метрику использования не достигнуто за какой-либо год или на протяжении Срока подписки, никакие скидки, снижения цены, возврат средств или зачёты не предоставляются. За любые 12 (двенадцать) месяцев возобновления соответствующее Ограничение на Метрику использования Облачной услуги подлежит пересчету на год (с неизменным учетом возможного перерасхода, как

4. Limited Availability of Select Features. From time to time, subject to the requirements presented by SAP at the time, Customer may elect to participate in a limited availability program enabling use of a new feature for the Cloud Service prior to general production availability. SAP may elect at its own discretion to remove any limited availability feature from use and/or not release it into the Cloud Service.

PART 2 – SUPPLEMENTAL TERMS APPLICABLE TO FIELDGLASS CLOUD SERVICES ONLY

1. Usage Metrics. Usage Metrics for the SAP Fieldglass Cloud Services, to the extent referenced in the Order Form, are defined as follows:

- a. **“Timesheet Spend”** means the total monetary amount of Customer’s transactions captured on approved timesheets.
- b. **“Services Spend”** means the total monetary amount of Customer’s transactions captured on approved payment term or statement of work invoices (or similar fixed cost objects).
- c. **“Monitored Individuals”** means unique individuals being managed by the Cloud Service or who use the reporting console of the Cloud Service. This metric may also be referred to as “Worker Profile”.

Unless otherwise necessary to determine usage volume, “Timesheet Spend” and “Services Spend” is captured in the month associated timesheets or payment term/statement of work invoices are approved in the Cloud Service and are adjusted by credit and debit memos in the month such memos are approved in the Cloud Service.

2. Cloud Service Description. Customer has subscribed to one or more of the Cloud Services described below in an Order Form referencing this Supplement.

- a. **SAP Fieldglass Contingent Workforce Management.** SAP Fieldglass Contingent Workforce Management provides functionality for the procurement, engagement, and payment of contingent labor (e.g. job postings, approvals, candidate submissions, on-boarding, off-boarding, invoices, and worker evaluations).
- b. **SAP Fieldglass Services Procurement.** SAP Fieldglass Services Procurement provides

описано в Договоре) на Срок продления, если иное в письменном виде не согласовано с SAP. Пересчитанные на год Ограничения на Метрики использования могут приводиться в Договоре в справочных целях.

4. Ограниченная доступность некоторых функций. Согласно актуальным требованиям, предъявляемым SAP, время от времени Заказчик может принимать участие в программах ограниченной доступности, открывающих доступ к использованию новых функций Облачной услуги до их введения в общую эксплуатацию. SAP по собственному усмотрению добавляет и убирает из использования функции ограниченной доступности и принимает решение об их включении в Облачную услугу.

ЧАСТЬ 2. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ ТОЛЬКО К ОБЛАЧНЫМ УСЛУГАМ FIELDGLASS

1. Метрики использования. Метрики использования для Облачных услуг SAP Fieldglass Cloud в объеме, установленном в соответствующем Договоре, определяются следующим образом:

- a. **«Расход по ведомостям»** — это общий денежный объем операций Заказчика, зарегистрированный в утвержденных ведомостях.
- b. **«Расход на услуги»** — это общий денежный объем операций Заказчика, зарегистрированный в утвержденных условиях платежа или счета за перечень услуг (или в иных документах с фиксированными издержками).
- c. **«Отслеживаемые лица»** означает индивидуальных физических лиц, поддерживаемых Облачной услугой, либо тех, кто использует консоль отчетов Облачной услуги. Эта метрика также называется «Профилем работника».

Если это не требуется для определения объема использования, «Расход по ведомостям» и «Расход на услуги» фиксируется за месяц, связанный с ведомостями, либо счета по условиям платежа/перечню работ утверждаются в Облачной услуге и корректируются по дебетовым и кредитовым авизо в тот месяц, в который такие авизо утверждены в Облачной услуге.

2. Описание Облачной услуги. Заказчик подписан на одну или несколько Облачных услуг ниже согласно Договору, ссылающемуся на настоящее Дополнение.

- a. **SAP Fieldglass Contingent Workforce Management.** SAP Fieldglass Contingent Workforce Management предоставляет функции для закупок, взаимодействия и оплаты временных работников (например, объявления о поиске работы, утверждения, заявки кандидатов, ввод в должность, вывод из должности, счета и оценка работников).
- b. **SAP Fieldglass Services Procurement.** SAP Fieldglass Services Procurement предоставляет

functionality for the procurement, engagement, and payment of services providers (e.g. project requisitions, vendor responses, on-boarding, off-boarding, invoicing, and project evaluation).

c. SAP Fieldglass Worker Profile Management. SAP Fieldglass Worker Profile Management allows Customers to track and manage all non-traditional workers who have no time sheet activity and are not otherwise tied to a job posting or SOW in the Cloud Service for headcount, reporting and onboarding/offboarding tasks.

d. SAP Fieldglass SOW Worker and Documentation Tracking. SAP Fieldglass SOW Worker and Documentation Tracking allows Customers to track and manage all non-traditional workers who have no time sheet activity and are not otherwise tied to a job posting or SOW in the Cloud Service for headcount, reporting and onboarding/offboarding and document tracking. It does not provide customers with the ability to track the financial management of services procurement such deliverables, fees, time sheets, expense sheets, or invoices.

3. Support. Support for the Cloud Service is provided in accordance with the Support Policy for SAP Cloud Services referenced in the Order Form. The support levels available for SAP Fieldglass are SAP Enterprise Support or Preferred Success. Preferred Care is not available. SAP Fieldglass Enterprise Support provides support for general questions, system navigation inquiries, general troubleshooting issues and P1 escalation management. In addition, SAP Fieldglass Enterprise Support provides release updates, high level program consultation, standard release notes and general product roadmap updates.

4. Supplier Terms. Prior to accessing the Cloud Service, Suppliers will be required to: (i) register through the Cloud Service; (ii) enter an agreement with SAP; and, if applicable, (iii) become enabled, subject to the applicable terms of use, on the regional network designated by SAP for routing documents between Customer and Suppliers. "Supplier" means a worker or agency engaged by Customer through the Cloud Service.

функции для закупок, взаимодействия и оплаты поставщиков услуг (например, запросы проектов, ответы поставщиков, ввод в должность, вывод из должности, счета и оценка проектов).

c. SAP Fieldglass Worker Profile Management. SAP Fieldglass Worker Profile Management позволяет Заказчикам отслеживать и контролировать всех нестандартных работников, деятельность которых не фиксируется в ведомости и которые иным образом не связаны с объявлением о работе или перечнем работ в Облачной услуге, в целях подсчета, отчетности и задач ввода в должность/вывода из должности.

d. SAP Fieldglass SOW Worker and Documentation Tracking. SAP Fieldglass SOW Worker and Documentation Tracking позволяет Заказчикам отслеживать и контролировать всех нестандартных работников, деятельность которых не фиксируется в ведомости и которые иным образом не связаны с объявлением о работе или перечнем работ в Облачной услуге, в целях подсчета, отчетности, задач ввода в должность/вывода из должности и отслеживания документации. Эта функция не позволяет заказчикам следить за управлением финансами в сфере приобретения услуг, включая позиции поставки, сборы, ведомости регистрации времени, ведомости затрат и счета.

3. Сопровождение. Сопровождение Облачной услуги предоставляется согласно Политике по сопровождению для Облачных услуг SAP, на которую содержится ссылка в соответствующем Договоре. Доступные уровни поддержки для SAP Fieldglass — это SAP Enterprise Support и Preferred Success. Preferred Care недоступен. SAP Fieldglass Enterprise Support оказывает поддержку по общим вопросам, запросам по навигации системы, общим проблемам и управлению эскалацией приоритета P1. Также SAP Fieldglass Enterprise Support предоставляет обновления выпусков, консультации по программе высокого уровня, стандартные примечания к выпуску и обновления общей маршрутной карты продукта.

4. Условия Поставщиков. Перед доступом к Облачной услуге Поставщики обязуются: (i) зарегистрироваться посредством Облачной услуги; (ii) заключить соглашение с SAP; и, если применимо, (iii) пройти процедуру активации в региональной сети, разработанной SAP для маршрутизации документов между Заказчиком и Поставщиками, по соответствующим условиям использования. «Поставщик» — это работник или агентство, вовлеченное в работу Заказчиком посредством Облачной услуги.

PART 3 – SUPPLEMENTAL TERMS APPLICABLE TO ARIBA CLOUD SERVICES ONLY

ЧАСТЬ 3. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ ТОЛЬКО К ОБЛАЧНЫМ УСЛУГАМ ARIBA

1. Ariba Solution Description Guide. The technology features included in each SAP Ariba Cloud Service are listed in the SAP Ariba Solution Description Guide (as updated from time to time).

2. SAP Ariba Payables. The SAP Ariba Payables (including the payment, supply chain finance, and discounting services) Cloud Service have regional limitations, may require agreements with third party service providers, and are subject additionally to the SAP Ariba Payables Supplemental Terms and Conditions found here: www.sap.com/agreements-cloud-supplement-ariba-payables (as updated from time to time).

3. Ariba Usage Metrics. The Usage Metrics applicable to the Ariba Cloud Services are defined below.

- a. **“Document(s)”** mean invoices, credit memos, and debit memos processed by the Cloud Service in a Contract Year. A Contract Year means a 12-month period beginning on the first day of the Subscription Term or its annual anniversary.
- b. **“Spend”** has different meanings depending upon the specific Cloud Service to which it is applied: (i) For each Procurement Package: the total monetary amount of all purchase orders processed by Customer through the Procurement Package in the applicable Subscription Term; excluding the monetary amount of transactions originating from any SAP Fieldglass cloud service and/or the SAP Ariba Spot Buy Feature during such Subscription Term; (ii) For SAP Ariba Catalog: the total monetary amount of Customer’s transactions in the applicable Subscription Term captured through the SAP Ariba Catalog Cloud Service’s *“submitted shopping cart”* message protocol; (iii) For SAP Ariba Supply Chain Collaboration for Buyers: the total monetary amount of transactions processed by Customer through the Cloud Service in the applicable Subscription Term using the solution capabilities calculated by adding the total monetary amount of any purchase orders and/or non-PO/SAR-based invoices received by or through the Ariba Network™ using the Cloud Service. (iv) For SAP Ariba Spend Analysis: **“Spend”** or **“Spend Data”** mean each twelve (12) month set of accounts payable, travel & expense, and/or purchasing card data from Customer provided to SAP for data enrichment processing through the Cloud Service, including transaction data and data identifying Customer’s suppliers. (v) For SAP Ariba Payables Cloud Service: the meaning is set out in the SAP Ariba Payables Supplemental Terms and Conditions. (vi) For SAP Ariba Discount Management: the

1. Описание решения Ariba. Технологические возможности, включенные в каждую Облачную услугу SAP Ariba, приведены в Руководстве по решению SAP Ariba (периодически обновляется).

2. SAP Ariba Payables. К Облачной услуге SAP Ariba Payables (включая платежи, финансы логистической цепочки и услуги скидок) применяются региональные ограничения. Эта Облачная услуга может требовать соглашений с поставщиками услуг третьих лиц и также регулируется Дополнительными условиями и положениями к SAP Ariba Payables, расположенными по адресу: www.sap.com/agreements-cloud-supplement-ariba-payables (периодически обновляется).

3. Метрики использования Ariba. Метрики использования, применимые к Облачным услугам Ariba, определены ниже.

- a. **«Документ(ы)»** означает счета, кредитовые авизо и дебетовые авизо (накладные), обработанные в Облачной услуге за Контрактный год. Контрактный год — это 12-месячный период, начинающийся в первый день Срока подписки или в день его годовщины.
- b. Термин **«Данные о затратах»** имеет различные значения в зависимости от конкретной Облачной услуги, применительно к которой этот термин употребляется: (i) для любого пакета Procurement Package: общая сумма всех заказов на покупку, обрабатываемых Заказчиком через пакет Procurement Package в течение Срока подписки, исключая сумму сделок, осуществляемых с помощью Облачной услуги SAP Fieldglass и (или) инструмента SAP Ariba Spot Buy Feature в течение такого Срока подписки; (ii) Для SAP Ariba Catalog: общая денежная сумма бизнес-операций Заказчика в соответствующем Сроке подписки, зарегистрированная с помощью протокола сообщений *«Переданная корзина покупок»* в рамках Облачной услуги SAP Ariba Catalog; (iii) Для SAP Ariba Supply Chain Collaboration for Buyers: общая сумма сделок, обрабатываемых Заказчиком через данную Облачную услугу в соответствующем Сроке подписки, рассчитываемая путем сложения общей суммы любых заказов на покупку и/или SAR, переданных или полученных через сеть Ariba Network™ с использованием Облачной услуги. (iv) Для SAP Ariba Spend Analysis: **«Затраты»** или **«Данные о затратах»** означает каждый набор данных за 12 (двенадцать) месяцев, состоящий из кредиторских задолженностей, командировочных расходов или закупочных карт от Заказчика, предоставленных SAP для пополнения данных посредством Облачной услуги, включая данные по сделкам и данные,

total monetary amount processed by Customer for payment term analysis-and-discounting but not processed for payments processed through the Cloud Service during the applicable Subscription Period. **“Procurement Package”** means the Cloud Services in the SAP Ariba Procurement portfolio focused on creation, approvals and processing of purchase orders and requisitions. The SAP Ariba Sourcing and Procurement Bundle is considered a “Procurement Package.”

- c. **“Supplier”** means a vendor from which Customer acquires goods or services for its own account using the Cloud Service.
- d. **“User”** means individuals authorized to access the Cloud Service, excluding individuals who are only Team Members. The User Usage Metric is not measured as an aggregate number over a Subscription Period but rather as a limit that may not be exceeded at any time during the Subscription Period without being considered an excess usage. **“Team Member”** means an individual who is allowed to access the Cloud Service but is only granted membership in groups associated with “Team Member” permissions for the Cloud Service.³
- e. **“Tenant”** means a Customer-specific instance of the Cloud Service.

4. Additional Ariba Terms.

- a. **Quote Automation.** Customer’s use of the Ariba Network and the Ariba Discovery Cloud Service as provisioned by the Quote Automation feature (if available via Customer’s subscription) is limited to the use necessary to fully utilize the feature and as further described in the Documentation. In order to utilize the Quote Automation feature, Customer must register on the Ariba Discovery network and accept the Terms of Use (Buyers) – Ariba Discovery in regards to functions of Quote Automation performed on the Ariba Discovery site.

определяющие поставщиков Заказчика. (v) Для Облачной услуги SAP Ariba Payables: термин используется в значении, определенном для него в Дополнительных условиях и положениях SAP Ariba Payables. (vi) Для SAP Ariba Discount Management: итоговая денежная сумма, обработанная Заказчиком для анализа и скидок за срок оплаты, но не обработанная для платежей, поступающих через Облачную услугу в течение соответствующего Срока подписки. **«Пакет Procurement Package»** означает Облачные услуги в портфеле SAP Ariba Procurement, сосредоточенные на создании, утверждении и обработке заказов на покупку и заявок. Пакет SAP Ariba для выбора поставщиков и заготовки считается «Пакетом Procurement Package».

- c. **«Поставщик»** означает поставщика, у которого Заказчик приобретает товары и услуги для своих целей посредством Облачной услуги.
- d. **«Пользователь»** означает физическое лицо, уполномоченное на доступ к Облачной услуге, кроме тех лиц, которые являются только Членами группы. Метрика использования «Пользователь» не измеряется как совокупное количество на протяжении Срока подписки; вместо этого она рассчитывается как ограничение, которое нельзя превышать в течение Периода подписки, чтобы не повлечь превышение использования. **«Член группы»** означает лицо с доступом к Облачной услуге, которое обладает членством в группах, входящих в разрешения уровня «Член группы» для Облачной услуги.⁴
- e. **«Тенант»** означает экземпляр Облачной услуги Заказчика.

4. Дополнительные условия Ariba.

- a. **Quote Automation.** Использование Заказчиком сети Ariba Network и Облачной услуги Ariba Discovery, предоставляемой функцией Quote Automation (если доступно по подписке Заказчика), ограничено использованием, необходимым для полного применения функции и согласно дальнейшим положениям Документации. Для того чтобы воспользоваться функцией Quote Automation, Заказчик должен зарегистрироваться в сети Ariba Discovery Network и принять Условия использования (для покупателей) — Ariba Discovery в отношении функциональных

³ These permissions are found in the group licensing Reference table in the SAP Ariba *Strategic Sourcing and Supplier Management* portfolios descriptions found in the SAP Ariba Documentation.

⁴ Эти разрешения приведены в Ссылочной таблице о лицензировании групп в описании портфелей Стратегического выбора источника поставки SAP Ariba и Управления поставщиками в Документации SAP Ariba.

возможностей Quote Automation, реализуемых через сайт Ariba Discovery.

- b. **Ariba e-Archiving.** Ariba e-Archiving, an optional feature within the SAP Ariba Commerce Automation Cloud Service involves archiving of invoices originating from any one of the supported countries listed in the Documentation (each a “Supported Country”) during the specified retention period for such Supported Country (“Mandatory Retention Period”) and within Customer’s Subscription Term.
 - c. **SAP Ariba Spot Buy Catalog Cloud Service and Feature.** In utilizing the SAP Ariba Spot Buy Catalog Cloud Service or using the SAP Ariba Spot Buy feature, Customer agrees to participate in the SAP Ariba Spot Buy Program in accordance with the terms for buyers found on the SAP Ariba Spot Buy program Site, as updated from time to time, (currently at <https://connect.ariba.com/AribaSpotBuy>).
 - d. **Supply Chain Collaboration for Buyers Cloud Service (“SCC for Buyers”).** During the then-current Subscription Term for SCC for Buyers, SAP shall not charge any Customer suppliers transaction fees or annual membership fees related to Ariba Network Fulfill: Orders and Invoices service on the Ariba Network arising from their relationship or transactions between Customer and such suppliers originating through the SCC for Buyers. Suppliers will still be charged for use of Ariba Discovery if they elect to use that service or other optional services SAP makes available to them.
 - e. **SAP Ariba APIs, extension tools and Integration Software.** Some of the Cloud Services include the ability to use application programming interfaces, integration adapter software, extension capabilities and system authorization codes (together referred to as “APIs”) made available by SAP for the creation of applications for integration with the Cloud Services by Customer (a “Customer Application”).
 - i. Use of APIs is subject to restrictions stated in the Documentation and access to and testing of some APIs utilizes the regional SAP Ariba Developer Portal applicable to the SAP Ariba data center that Customer elects
- b. **Электронное архивирование Ariba.** Электронное архивирование Ariba, дополнительная функция Облачной услуги SAP Ariba Commerce Automation, предполагает архивацию счетов из любых поддерживаемых стран, перечисленных в Документации (по отдельности «Поддерживаемая страна»), на протяжении срока хранения, указанного для такой Поддерживаемой страны («Обязательный срок хранения»), и в рамках Срока подписки Заказчика.
 - c. **Облачная услуга и функция SAP Ariba Spot Buy Catalog.** При использовании облачной услуги SAP Ariba Spot Buy Catalog или функции SAP Ariba Spot Buy Feature Заказчик соглашается на участие в программе SAP Ariba Spot Buy Program по условиям для покупателей, приведенным на периодически обновляемом Сайте программы SAP Ariba Spot Buy Program (в настоящее время расположенном по адресу <https://connect.ariba.com/AribaSpotBuy>).
 - d. **Облачная услуга Supply Chain Collaboration for Buyers («SCC for Buyers»).** На протяжении текущего Срока подписки на услугу SCC for Buyers SAP не выставляет Поставщикам заказчика какие-либо счета за операции или ежегодные счета за членство, относящиеся к услуге Ariba Network Fulfill: Orders and Invoices в Ariba Network, связанные с их отношениями или операциями между Заказчиком и такими поставщиками, осуществляемыми посредством SCC for Buyers. Тем не менее поставщикам будут выставляться счета за услугу Ariba Discovery в случае ее использования или использования любых других дополнительных услуг, предоставляемых им SAP.
 - e. **SAP Ariba API, средства расширения и Программное обеспечение для интеграции.** Некоторые из Облачных услуг включают возможность использования прикладных программных интерфейсов, программного обеспечения адаптеров для интеграции, средств расширения и кодов авторизации системы (совместно называемых «API»), предоставляемых SAP для создания приложений Заказчиком с целью интеграции с Облачными услугами («Приложение заказчика»).
 - i. Использование API регулируется ограничениями, приведенными в Документации, и доступ к некоторым API и их тестирование подразумевают использование регионального портала

to use (See <https://developer.ariba.com/api>). Customer must accept any separate terms and conditions presented upon download or access to the regional platform to use the portal and APIs.

- ii. The APIs are SAP proprietary and Confidential Information and may not be modified by Customer.
- iii. SAP may require certification, security assurances or other reasonable validation steps regarding the Customer Application(s) developed with the API prior to enabling Customer to utilize such application in a production capacity to exchange information with the Cloud Services.
- iv. Customer is fully responsible for ensuring that the Customer Application remains compatible and interoperable with the Cloud Service and does not unreasonably impair, degrade or reduce the performance or security of the Cloud Service.
- v. Customer will defend SAP against claims brought against SAP, SAP SE, its Affiliates and subcontractors by any third party arising from the Customer Application by virtue of its integration with the Cloud Service. Customer will indemnify SAP against all damages finally awarded against SAP, SAP SE, its Affiliates and subcontractors (or the amount of any settlement Customer enters into) with respect to these claims. If Customer licensed the Cloud Services in the United Kingdom or is governed by the law of the United Kingdom, this Section v. of this Supplement is replaced in its entirety with the following v:

“v. Customer will defend SAP, any Affiliate of SAP, SAP SE, any Affiliate of SAP SE and any subcontractor of any of the foregoing against any claim brought by a third party in relation to the Customer Application. Customer will indemnify SAP, any Affiliate of SAP, SAP SE, any Affiliate of SAP SE and any subcontractor of any of the foregoing against all damages finally

SAP Ariba Developer Portal, соответствующего ЦОД SAP Ariba, используемому Заказчиком (см. <https://developer.ariba.com/api>). Для использования портала и API Заказчик должен акцептовать все отдельные условия и положения, представленные после загрузки или получения доступа к региональной платформе.

- ii. API являются собственностью и Конфиденциальной информацией SAP и не могут быть модифицированы Заказчиком.
- iii. Перед тем как разрешить Заказчику использовать Приложения заказчика в продуктивной среде для обмена информацией с Облачными услугами, SAP вправе потребовать сертификаты, гарантии безопасности или иные обоснованные меры проверки в отношении Приложений заказчика, разработанных с помощью API.
- iv. Заказчик несет полную ответственность за поддержание совместимости и работоспособности Приложения заказчика с Облачной услугой, а также гарантирует, что Приложение заказчика не уменьшит и не сократит эффективность и безопасность Облачной услуги.
- v. Заказчик обязуется оградить SAP от претензий, выдвинутых третьим лицом против SAP, SAP SE, ее Аффилированных лиц и субподрядчиков, в отношении Приложений заказчика в связи с их интеграцией с Облачной услугой. Заказчик обязуется компенсировать SAP любые имущественные потери SAP, SAP SE, ее Аффилированных лиц и субподрядчиков, установленных по решению суда (или суммы, согласованной с Заказчиком в рамках мирового соглашения) по таким претензиям. Если Заказчик приобретает Облачные услуги в Великобритании или действует в рамках законодательства Великобритании, пункт v. настоящего Дополнения целиком заменяется следующим:

«v. Заказчик обязуется оградить SAP и любых Аффилированных лиц SAP, SAP SE и любых Аффилированных лиц SAP SE, а также любых субподрядчиков вышеперечисленных организаций от претензий, выдвинутых третьими лицами в связи с Приложением заказчика. Заказчик обязуется освободить SAP и любых Аффилированных лиц SAP, SAP SE

awarded (or the amount of any settlement entered into by any of the same) in relation to any claim brought by a third party related to the Customer Application. SAP shall be entitled to recover losses on behalf of any party afforded protection or indemnity under this section, however, Affiliates of SAP, SAP SE, Affiliates of SAP SE and subcontractors of any of the foregoing shall have the right to directly enforce the provisions of this section v for their own benefit under the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 (provided there shall be no double recovery of losses permitted).”

- vi. The System Availability SLA will apply to API’s, unless specified otherwise in the Documentation for a specific API.
- vii. For the avoidance of doubt, data submitted to the Cloud Services via an API or a data feed from an authorized third-party service that either originates with Customer or is provided subject to an agreement between Customer and a third-party database provider, shall be considered Customer Data under the Agreement.

f. Data-as-a-Service Elements. The following terms apply to SAP Ariba Spend Analysis Cloud Service, SAP Ariba Contract Management, SAP Ariba Sourcing and SAP Ariba Supplier Risk Cloud Service related to the information provided to Customer by SAP, which may include news articles, supplier corporate information, (“**Database Information**”). All Database Information provided to Customer is proprietary information of SAP or its third-party information providers, may not be relicensed or resold and is subject to further restrictions set forth in the Documentation. The Database Information is provided “as is” without warranty of any kind, including but not limited to warranties as to the accuracy, completeness or timeliness of the Database Information, and SAP advises Customer to independently verify such Database Information. SAP and its providers shall not be liable for any loss arising out of or in any way relating to the Database Information. SAP’s Providers are third party beneficiaries of these terms. SAP and its Providers (i) shall not be liable to Customer for any loss or injury arising out of

и любых Аффилированных лиц SAP SE, а также любых субподрядчиков вышеперечисленных организаций от выплаты любых сумм, взыскиваемых по решению суда (или суммы, согласованной в рамках мирового урегулирования) в связи с Приложением заказчика. SAP имеет право на возмещение убытков от лица любой стороны, освобождаемой от ответственности или защищаемой по условиям данного пункта, однако Аффилированные лица SAP, SAP SE и любые Аффилированные лица SAP SE, а также любые субподрядчики вышеперечисленных организаций имеют право на непосредственное принудительное осуществление положений данного пункта в собственных интересах в силу Закона Великобритании «О договорах (правах третьих сторон)» от 1999 г.».

- vi. SLA по Доступности системы применяется к API, если иное не указано в Документации к соответствующему API.
- vii. Во избежание сомнений поясняется, что данные, внесенные в Облачную услугу посредством API или данные, поступившие от авторизованных услуг третьих лиц и исходящие от Заказчика либо предоставленные по условиям соглашения между Заказчиком и поставщиком базы данных третьих лиц, считаются по настоящему Соглашению Данными заказчика.

f. Элементы Данных как услуги. Следующие термины применяются к услугам SAP Ariba Spend Analysis Cloud Service, SAP Ariba Contract Management, SAP Ariba Sourcing и SAP Ariba Supplier Risk Cloud Service в связи с информацией, предоставляемой от SAP Заказчику, в которую могут входить новостные статьи и корпоративная информация поставщиков («**Информация базы данных**»). Вся Информация базы данных, предоставленная Заказчику, является конфиденциальной информацией SAP или поставщиков информации SAP третьих лиц и не может быть передана третьим лицам. На такую информацию распространяются ограничения, приведенные в Документации. Информация базы данных предоставляется в виде «как есть», без каких-либо гарантий, в том числе без гарантий точности, полноты или своевременности информации базы данных, и SAP настоятельно рекомендует Заказчику выполнять независимую проверку такой информации. SAP и поставщики SAP не несут ответственности за какой бы то ни было

or in any way relating to the Database Information and (ii) will not be liable for consequential, incidental, special, punitive or other indirect damages.

- g. Optional Add-on Services.** Customer may subscribe to certain optional add-on services or programs, such as “Ariba Network, add-on for buyer-paid supplier fees for orders and invoices” and Ariba Discovery Advantage Block Purchase. If so, any Usage Metrics or terms not stated in this Supplement will be stated in the Order Form or Documentation.

- h. Data Retention – Ariba Network.** Customer Data processed on the Ariba Network may be retained on the Ariba Network subject to SAP’s policies, provided that SAP Ariba will delete, or render unreadable, the Customer Data stored in the Ariba Network after expiration or termination of Customer’s subscription upon Customer’s written request. Retained data is subject to the confidentiality provisions of the Agreement and the obligations under the Data Processing Agreement.

ущерб, возникший в результате или связанный с использованием Информации базы данных. Поставщики SAP являются выгодоприобретателями SAP по данным условиям. SAP и ее Поставщики (i) не несут ответственности перед Заказчиком за какой бы то ни было ущерб, возникший в результате или связанный с использованием Информации базы данных; и (ii) не несут ответственности за побочные, случайные, вызванные особыми обстоятельствами, штрафные или упущенную выгоду и прочие косвенные убытки.

- g. Факультативные дополнительные услуги.** Заказчик может подписаться на определенные факультативные дополнительные услуги или программы, например «Ariba Network, дополнение для оплачиваемой закупщиком платы поставщика за заказы и счета» и Ariba Discovery Advantage Block Purchase. В этом случае любые Метрики использования, не указанные в настоящем Дополнении, будут приведены в Договоре или Документации.

- h. Хранение данных – Ariba Network.** Данные Заказчика, обрабатываемые в Ariba Network, могут храниться в Ariba Network согласно политикам SAP при условии того, что SAP Ariba удалит или сделает нечитаемыми Данные Заказчика, хранящиеся в Ariba Network, после истечения срока действия или прекращения подписки Заказчика по письменному запросу Заказчика. К таким сохраненным данным должны применяться условия конфиденциальности, определенные Соглашением, а также обязательств в рамках Соглашения об обработке персональных данных.